Flame arresters with a fixed or spring-loaded plate stack

Transmitted by the Government of Belgium

1. A problem has been encountered during the drawing up of a certificate for a type N closed tank vessel. According to the inspection report from the classification society the vessel had spring-loaded flame arresters without an alarm system. The appropriate ADN number to be filled in could not be found.

2. The English version of 9.3.2.22.5 (a) (iii)/ 9.3.3.22.5 (a) (iii) only mentions "a flame arrester with a fixed plate stack" whereas the German version mentions "a flame arrester with a fixed or spring-loaded plate stack". The problem can be traced back to 2009 when the French version of ADN 2009 referred to "un coupe-flammes à élément fixe" while the French version of ADNR 2009 (Swiss edition) referred to "un coupe-flammes à tamis fixe ou à tamis à ressort".

3. The classification societies may wish to comment on this but Belgium believes a correction of the English, French and Russian versions may be necessary.

---

1 Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2013/12.